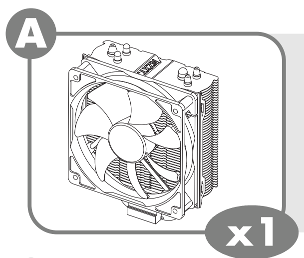
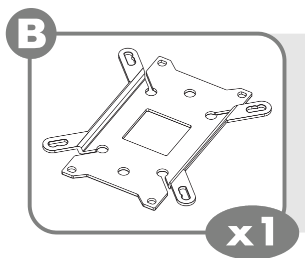
NZXT.™ RESPIRE T20 Manual

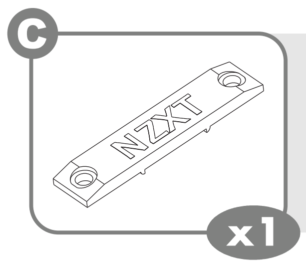
COMPONENTS LIST



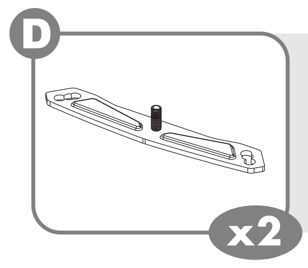
Heatsink and Fan
Dissipateur et ventilateur
Kühlkörper und Lüfter
Dissipador e ventoinha
Радиатор и вентилятор
Disipador y ventilador
散热器和风扇
ヒートシンクとファン



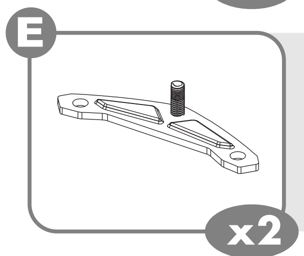
Backplate
Plaque dorsale
Rückplatte
Placa posterior
Бэкплейт
Placa posterior
背板
バックプレート



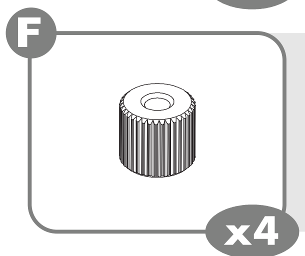
Crossbar
Barre transversale
Querstrebe
Barra transversal
Матричный переключатель
Barra transversal
横杆
クロスバー



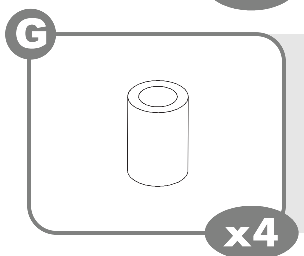
Intel Clips
Attaches Intel
Intel-Clips
Clips Intel
Крепление для процессоров Intel
Broches de Intel
Intel 脚架
インテル用クリップ



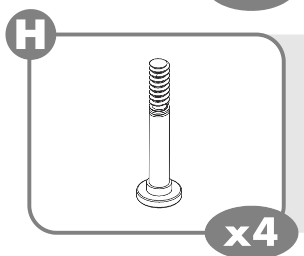
AMD Clips
Attaches AMD
AMD-Clips
Clips AMD
Крепление для процессоров AMD
Broches de AMD
AMD 脚架
AMD用クリップ



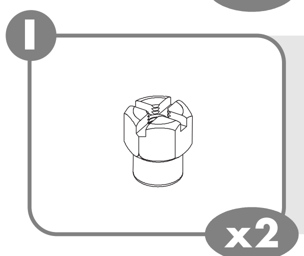
Nuts
Ecrous
Muttern
Porcas
Гайки
Tuercas
螺母
ナット



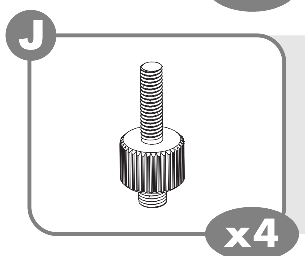
Pillars
Colonnes
Stangen
Pilares
Опоры
Columnas
支柱
支柱



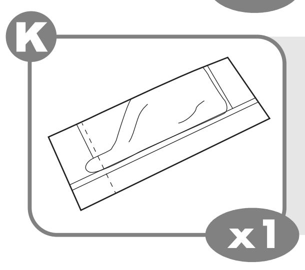
Backplate Screws
Vis Plaque dorsale
Rückplattenschrauben
Parafusos da placa posterior
Винты бэкплейт
Tornillos para la placa posterior
背板螺丝
バックプレート用ネジ



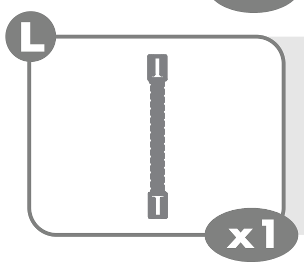
Crossbar Screws
Vis barre transversale
Querstrebenschrauben
Parafusos da barra transversal
Винты матричного переключателя
Tornillos para la barra transversal
横杆螺丝
クロスバー用ネジ



LGA2011 Screws
Vis LGA2011
LGA2011-Schrauben
Parafusos LGA2011
Винты LGA2011
Tornillos para LGA2011
LGA2011 螺丝
LGA2011 用ネジ

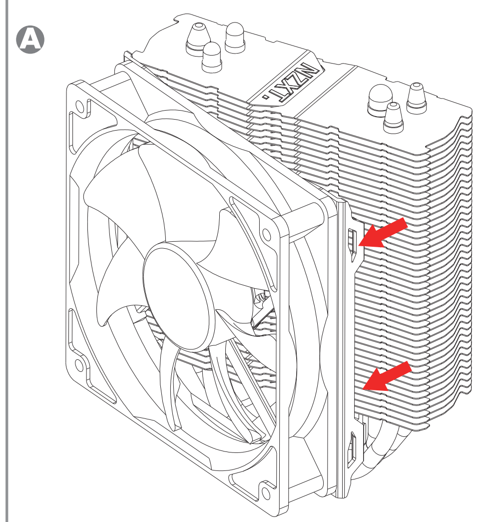


Thermal Grease
Graisse thermique
Wärmeleitpaste
Massa térmica
Термопаста
Compuesto térmico
散热膏
熱伝導グリス

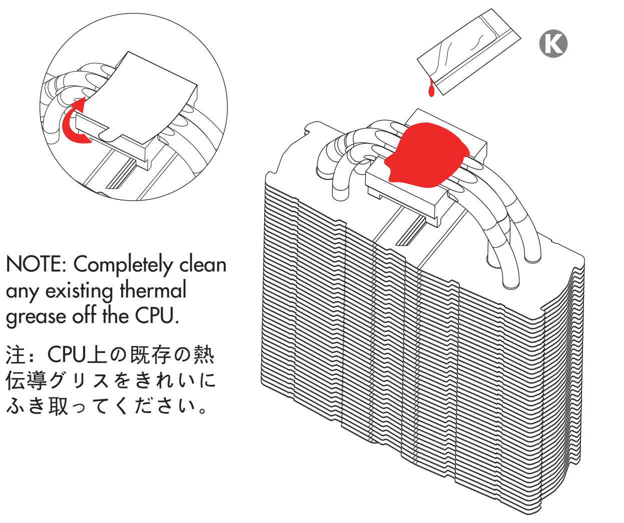


Speed Adapter
Adaptateur vitesse
Drehzahladapter
Adaptador de velocidade
Регулятор скорости
Adaptador de velocidad
速度适配器
スピード調整アダプタ

PREPARATION OF INSTALLATION



- Remove the fan
- Retirez le ventilateur
- Lüfter ausbauen
- Remova a ventoinha
- Снять вентилятор.
- Quitar el ventilador.
- 拆下风扇。
- ファンを取り外す。



NOTE: Completely clean any existing thermal grease off the CPU.

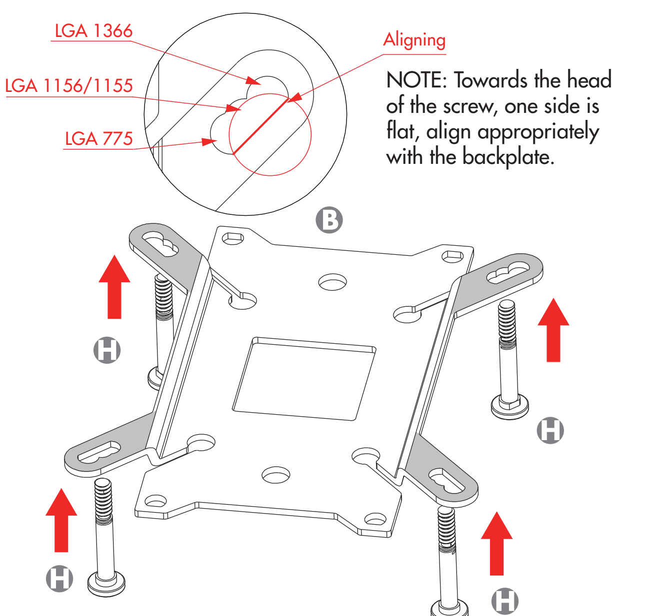
注：CPU上の既存の熱伝導グリスをきれいにふき取ってください。

- Remove the protective film on the bottom of the heatsink, then apply a thin layer of thermal grease.
- Retirez le film de protection sur le bas du radiateur, puis appliquez une fine couche de graisse thermique.
- Entfernen Sie die Schutzfolie am Boden des Kühlkörpers, tragen Sie dann eine dünne Schicht Wärmeleitpaste auf.
- Remova a película de protecção da parte inferior do dissipador e depois aplique uma camada fina de massa térmica.
- Снять защитную пленку на нижней части радиатора, а затем нанести тонкий слой термопасты.
- Quite la película protectora de la parte inferior del disipador y, a continuación, aplique una capa fina de compuesto térmico.
- 揭下散热器底部上的保护膜，然后涂上一层薄薄的散热膏。
- ヒートシンク底部の保護フィルムを取り外し、熱伝導グリスを薄く均一に塗る。

INTEL

INSTALLATION OF MOUNTING KIT

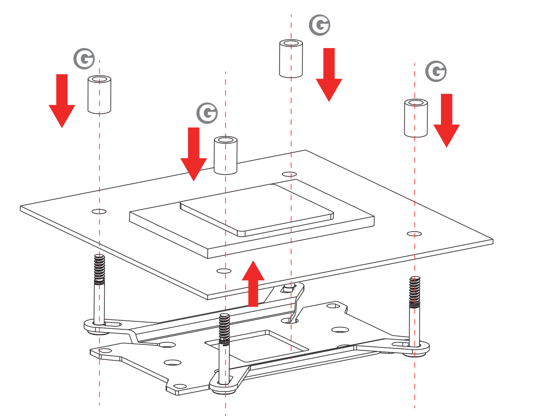
INTEL SOCKET LGA 1366/1156/1155/775



NOTE: Towards the head of the screw, one side is flat, align appropriately with the backplate.

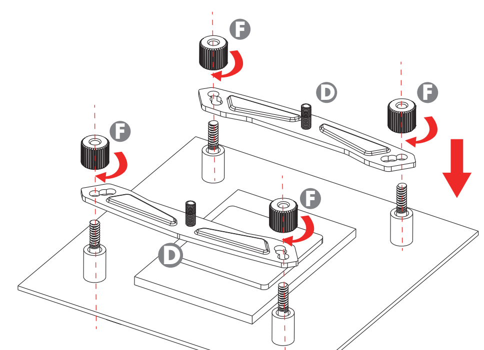
1 Insert the backplate screws through the appropriate CPU socket holes on the backplate.

- Insérez les vis de la plaque arrière au travers des trous de prise appropriés du processeur sur la plaque arrière.
- Führen Sie die Rückplattenschrauben durch die passenden CPU-Sockelaussparungen in der Rückplatte.
- Insira os parafusos da placa posterior através dos orifícios para o socket da CPU na placa posterior.
- Вставить винты бэкплейт через соответствующие отверстия в посадочном месте под ЦП на бэкплейт.
- Inserte los tornillos para la placa posterior a través de los orificios del zócalo de la CPU apropiados que se encuentran en dicha placa.
- 将背板螺丝通过相应的 CPU 安装孔位插入到背板上。
- バックプレート用ネジを、使用されるCPUに適したCPUソケットに穴に挿入してください。



2 Install the backplate and secure with pillars.

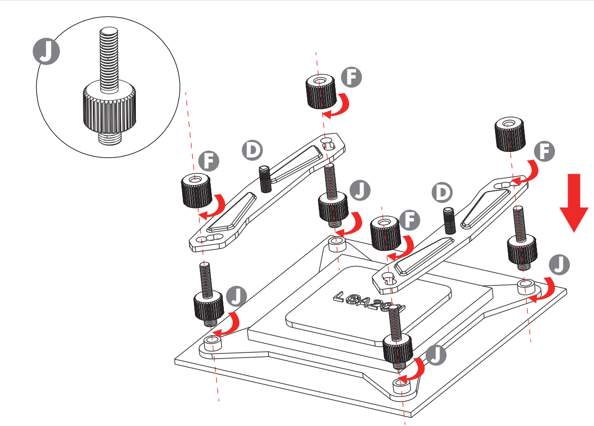
- Installez la plaque arrière et fixez-la avec les colonnes.
- Setzen Sie die Rückplatte auf, fixieren Sie diesen mit den Stangen.
- Instale a placa posterior e fixe com os pilares.
- Установить бэкплейт и зафиксировать опорами.
- Instale la placa posterior y fíjela con las columnas.
- 安装背板并用支柱固定。
- バックプレートを挿入し、支柱で固定してください。



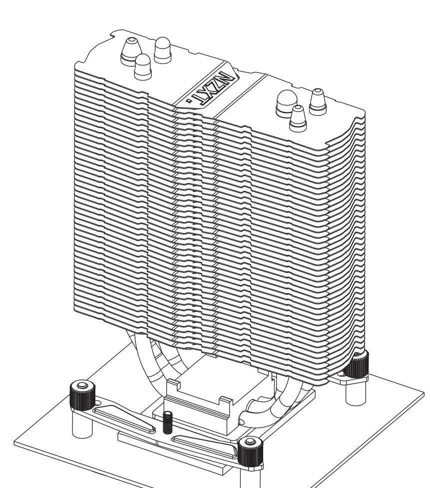
3 Install Intel clips with the arrows facing towards the CPU, then secure the nuts tightly by hand.

- Installez les attaches Intel avec les flèches tournées vers le processeur, puis fixez les écrous fermement avec la main.
- Bringen Sie die Intel-Clips so an, dass die Pfeile zur CPU zeigen, ziehen Sie die Schrauben dann mit der Hand fest an.
- Instale os clips Intel com as setas viradas para a CPU e depois aperte as porcas firmemente com a mão.
- Установить крепление для процессоров Intel стрелками в сторону ЦП, хорошо затянуть гайки рукой.
- Instale los broches de Intel con las flechas orientadas hacia la CPU y, a continuación, fije las tuercas firmemente con la mano.
- 安装 Intel 脚架，使箭头面向 CPU，然后用手拧紧螺母。
- インテルクリップを、図のようにCPUに挿入し、ナットを手でしっかり締め付けてください。

INTEL SOCKET LGA 2011

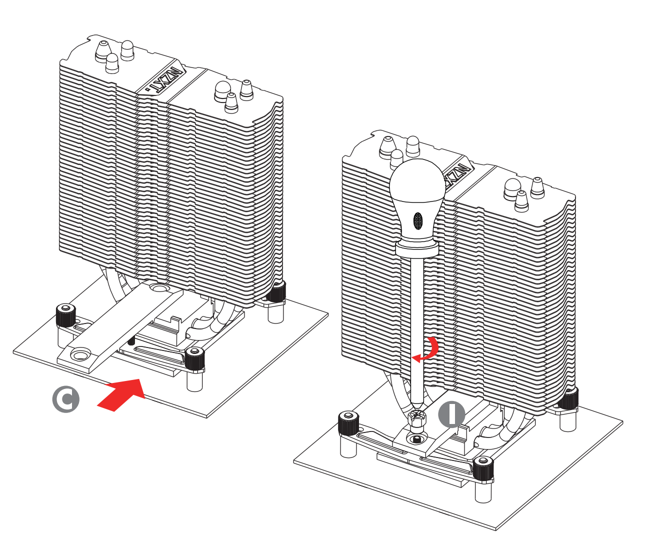


- Install LGA 2011 screws on to the integrated backplate on the motherboard, then place the Intel clips on the LGA 2011 screws, using the outer-most hole. Secure the nuts tightly by hand.
- Installez les vis LGA 2011 sur la plaque arrière intégrée de la carte mère, puis placez les attaches Intel sur les vis LGA 2011, en utilisant le trou le plus à l'extérieur. Fixez les écrous fermement avec la main.
- Installieren Sie die LGA 2011-Schrauben an der integrierten Rückplatte des Motherboards, setzen Sie dann die Intel-Clips auf die LGA 2011-Schrauben auf, nutzen Sie dazu die Bohrung ganz außen. Ziehen Sie die Muttern mit der Hand an.
- Instale os parafusos LGA 2011 na placa posterior integrada na placa principal e depois coloque os clips Intel nos parafusos LGA 2011, utilizando o orifício mais distante. Aperte as porcas firmemente com a mão.
- Установить винты LGA 2011 на встроенный бэкплейт материнской платы, а затем установить крепление для процессоров Intel на винты LGA 2011, используя самое удаленное от центра отверстие. Хорошо затянуть гайки рукой.
- Instale los tornillos para LGA 2011 de la placa posterior integrada en la placa base y, a continuación, coloque los broches de Intel en los tornillos para LGA 2011 utilizando el orificio más externo. Apriete las tuercas firmemente a mano.
- 将 LGA 2011 螺丝安装到主板的后板上，然后通过最外侧的孔给 Intel 脚架套上 LGA 2011 螺丝。 用手拧紧螺母。
- LGA 2011用ネジをマザーボードに付けてあるバックプレートに挿入し、インテルクリップのもっとも外側の穴を通してLGA 2011用ネジの上に置き、手でナットを固定してください。



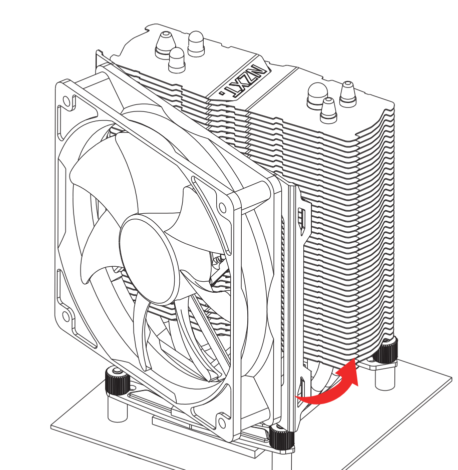
4 Place the heatsink onto the CPU.

- Positionnez le dissipateur sur le processeur.
- Setzen Sie den Kühlkörper auf die CPU.
- Coloque o dissipador na CPU.
- Установить радиатор на ЦП.
- Coloque el disipador en la CPU.
- 将散热器装到 CPU 上。
- ヒートシンクをCPU に固定してください。



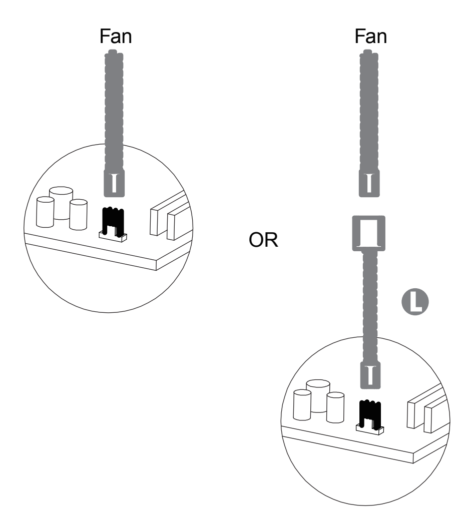
5 Put the crossbar through the heatsink and lay on the Intel clips. Secure the cross bar with the crossbar screws.

- Mettez la barre transversale au travers du dissipateur et posez-la sur les clips Intel. Fixez la barre transversale avec les vis de barre transversale.
- Führen Sie die Querstrebe so durch den Kühlkörper, dass diese auf den Intel-Clips aufliegt. Fixieren Sie die Querstrebe mit den Querstrebenschrauben.
- Coloque a barra transversal no dissipador e coloque os clips Intel. Aperte a barra transversal com os respectivos parafusos.
- Установить матричный переключатель через радиатор и поместить на крепление для процессоров Intel. Затянуть матричный переключатель соответствующими винтами.
- Coloque la barra transversal a través del disipador y aplique los broches de Intel. Fije la barra transversal con los tornillos para dicha barra.
- 使横杆穿过散热器，压在 Intel 脚架上。 用横杆螺丝将横杆拧紧。
- クロスバーをヒートシンクを通してインテルクリップ上に置き、クロスバー用ネジで固定してください。



6 Attach the fan to the heatsink.

- Attachez le ventilateur au dissipateur.
- Bringen Sie den Lüfter am Kühlkörper an.
- Encaixe a ventoinha no dissipador.
- Установить вентилятор на радиатор.
- Acople el ventilador al disipador
- 将风扇安装到散热器。
- ファンをヒートシンクに取り付けて下さい。

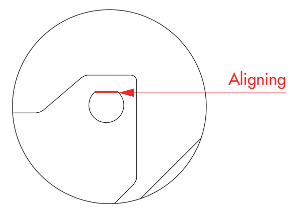


7 Connect the fan cable onto the motherboard or connect the speed adapter to lower the fan speed.

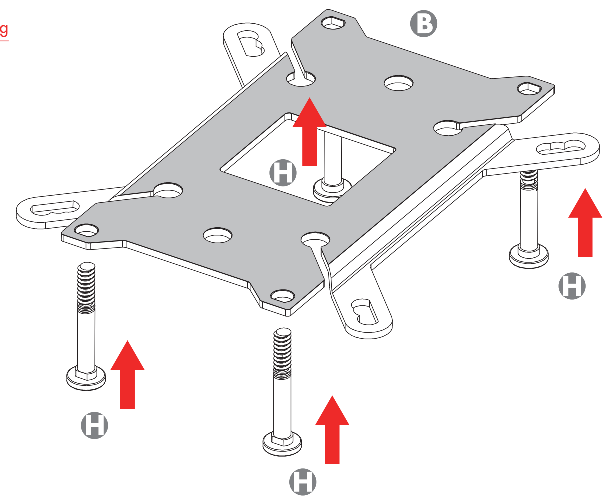
- Branchez le câble du ventilateur sur la carte mère ou branchez l'adaptateur de vitesse en vue de réduire la vitesse du ventilateur.
- Verbinden Sie das Lüfterkabel mit dem Anschluss am Motherboard; alternativ schließen Sie den Drehzahladapter an, wenn Sie eine geringere Lüfterdrehzahl wünschen.
- Ligue o cabo da ventoinha à placa principal ou ligue o adaptador de velocidade para diminuir a velocidade da ventoinha.
- Подключить кабель вентилятора к материнской плате или подключить регулятор скорости, чтобы понизить обороты вентилятора.
- Conecte el cable del ventilador a la placa base o al adaptador de velocidad para reducir la velocidad de dicho ventilador.
- 将风扇线缆连接到主板，或连接速度适配器以降低风扇速度。
- 遅くするためのスピードアダプタに接続し、スピードアダプタのコネクタをマザーボード上のファンコネクタに接続してください。

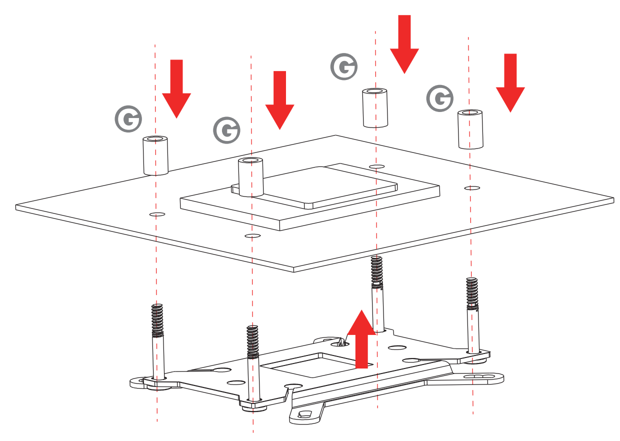
AMD

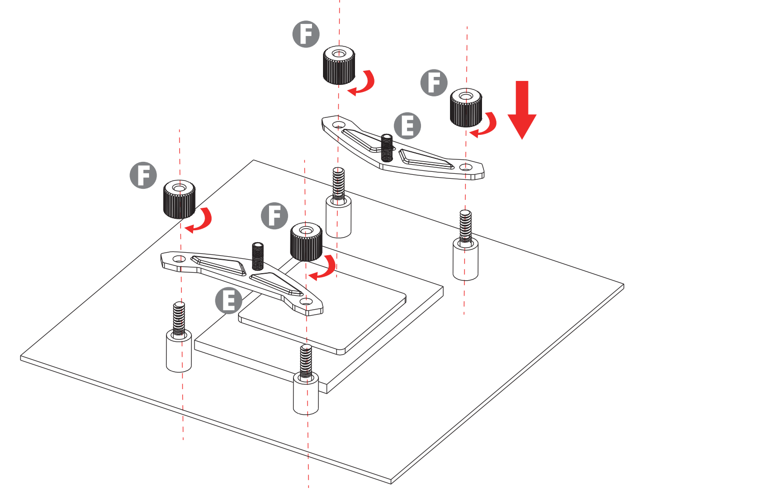
INSTALLATION OF MOUNTING KIT



NOTE: Towards the head of the screw, one side is flat, align appropriately with the backplate.







1 Insert the backplate screws through the appropriate CPU socket holes on the backplate.

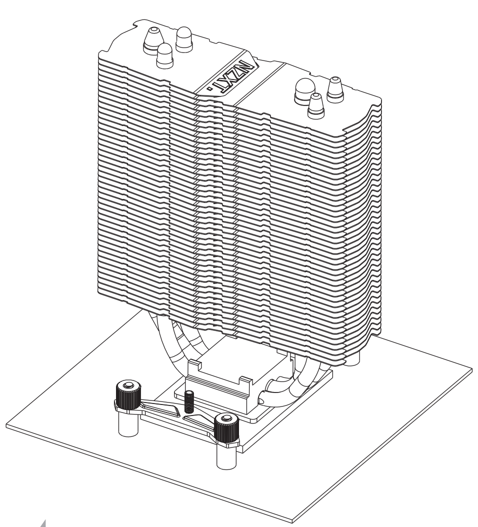
- Insérez les vis de la plaque arrière au travers des trous de prise appropriés du processeur sur la plaque arrière.
- Führen Sie die Rückplattenschrauben durch die passenden CPU-Sockelaussparungen in der Rückplatte.
- Insira os parafusos da placa posterior através dos orifícios para o socket da CPU na placa posterior.
- Вставить винты бэкплейт через соответствующие отверстия в посадочном месте под ЦП на бэкплейт.
- Inserte los tornillos para la placa posterior a través de los orificios del zócalo de la CPU apropiados que se encuentran en dicha placa.
- 将背板螺丝通过相应的 CPU 安装孔位插入到背板上。
- バックプレート用ネジを、使用されるCPU に適したＣＰＵソケットに穴に挿入してください。

2 Install the backplate and the secure with pillars.

- Installez la plaque arrière et fixez-la avec les colonnes
- Setzen Sie die Rückplatte auf, fixieren Sie diesen mit den Stangen.
- Instale a placa posterior e fixe com os pilares.
- Установить бэкплейт и зафиксировать опорами.
- Instale la placa posterior y fíjela con las columnas.
- 安装背板并用支柱固定。
- バックプレートを挿入し、支柱で固定してください。

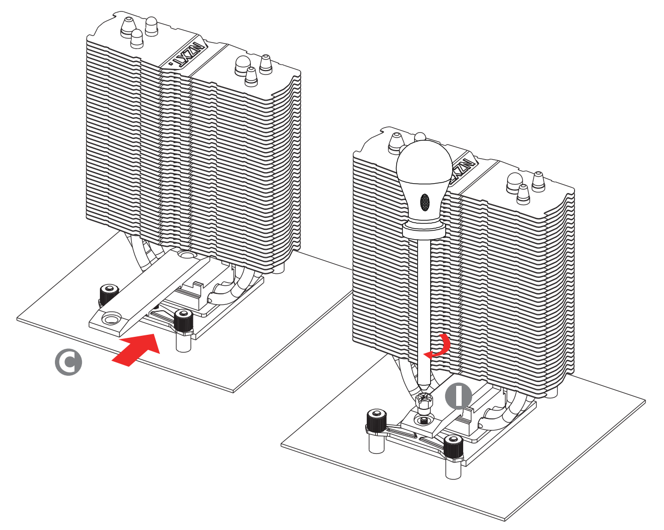
3 Install AMD clips with the arrows facing towards the CPU, then secure the nuts tightly by hand.

- Installez les attaches AMD avec les flèches tournées vers le processeur, puis fixez les écrous fermement avec la main.
- Bringen Sie die AMD-Clips so an, dass die Pfeile zur CPU zeigen, ziehen Sie die Schrauben dann mit der Hand fest.
- Instale os clips AMD com as setas viradas para a CPU e depois aperte as porcas firmemente com a mão.
- Установить крепление для процессоров AMD стрелками в сторону ЦП, хорошо затянуть гайки рукой.
- Instale los broches de AMD con las flechas orientadas hacia la CPU y, a continuación, fije las tuercas firmemente con la mano.
- 安装 AMD 脚架，使箭头面向 CPU，然后用手拧紧螺母。
- AMDクリップを、図のようにＣＰＵに挿入し、ナットを手でしっかり締め付けてください。



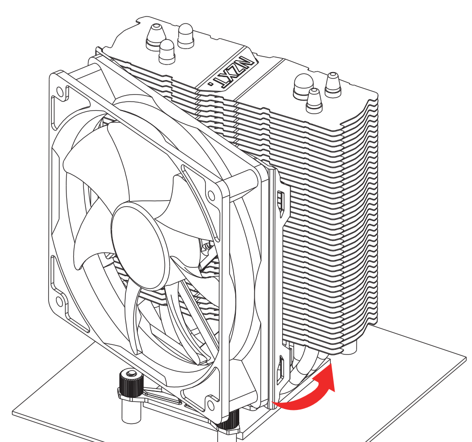
4 Place the heatsink onto the CPU.

- Positionnez le dissipateur sur le processeur.
- Setzen Sie den Kühlkörper auf die CPU.
- Coloque o dissipador na CPU.
- Установить радиатор на ЦП.
- Coloque el disipador en la CPU.
- 将散热器装到 CPU 上。
- ヒートシンクをCPU に固定してください。



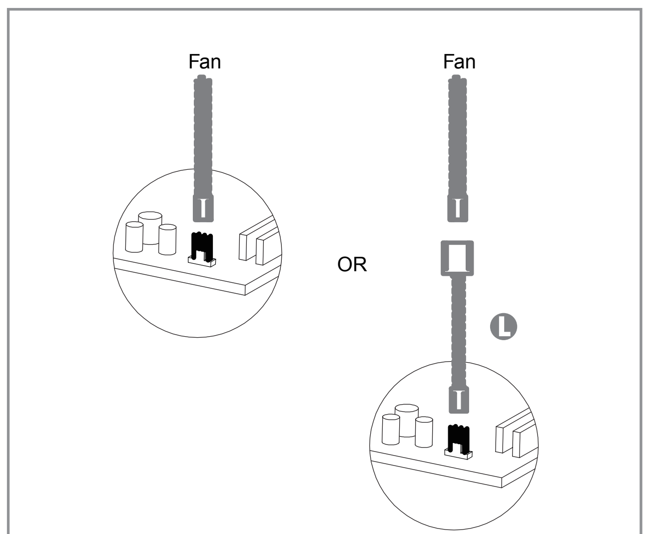
5 Put the crossbar through the heatsink and lay on the AMD clips. Secure the crossbar with the crossbar screws.

- Mettez la barre transversale au travers du dissipateur et posez-la sur les clips AMD. Fixez la barre transversale avec les vis de barre transversale.
- Führen Sie die Querstrebe so durch den Kühlkörper, dass diese auf den AMD-Clips aufliegt. Fixieren Sie die Querstrebe mit den Querstrebenschrauben.
- Coloque a barra transversal no dissipador e coloque os clips AMD. Fixe a barra transversal com os respectivos parafusos.
- Установить матричный переключатель через радиатор и поместить на крепление для процессоров AMD. Затянуть матричный переключатель соответствующими винтами.
- Coloque la barra transversal a través del disipador y aplique los broches de AMD. Fije la barra transversal con los tornillos de dicha barra.
- 使横杆穿过散热器，压在 AMD 脚架上。 用横杆螺丝将横杆拧紧。
- クロスバーをヒートシンクを通してAMDクリップ上に置き、クロスバー用ネジで固定してください。



6 Attach the fan to the heatsink.

- Attachez le ventilateur au dissipateur.
- Bringen Sie den Lüfter am Kühlkörper an.
- Encaixe a ventoinha no dissipador.
- Установить вентилятор на радиатор.
- Acople el ventilador al disipador
- 将风扇安装到散热器。
- ファンをヒートシンクに取り付けて下さい。



7 Connect the fan cable onto the motherboard or connect the speed adapter to lower the fan speed.

- Branchez le câble du ventilateur sur la carte mère ou branchez l'adaptateur de vitesse en vue de réduire la vitesse du ventilateur.
- Verbinden Sie das Lüfterkabel mit dem Anschluss am Motherboard; alternativ schließen Sie den Drehzahladapter an, wenn Sie eine geringere Lüfterdrehzahl wünschen.
- Ligue o cabo da ventoinha à placa principal ou ligue o adaptador de velocidade para diminuir a velocidade da ventoinha.
- Подключить кабель вентилятора к материнской плате или подключить регулятор скорости, чтобы понизить обороты вентилятора.
- Conecte el cable del ventilador a la placa base o al adaptador de velocidad para reducir la velocidad de dicho ventilador.
- 将风扇线缆连接到主板，或连接速度适配器以降低风扇速度。
- 遅くするためのスピードアダプタに接続し、スピードアダプタのコネクタをマザーボード上のファンコネクタに接続してください。

SUPPORT AND SERVICE SECTION

Support and Service section

If you have any questions or problems with the NZXT product you purchased, please don't hesitate to contact service@nzxt.com with a detailed explanation of your problem and your proof of purchase. You may inquire about replacement parts at http://www.nzxt.com/support. For comments and suggestions, e-mail our design team, designer@nzxt.com. Thank you for purchasing an NZXT product. For more information about NZXT, please visit us online. NZXT Website: www.nzxt.com Join the NZXT communities:
www.nzxt.com/forum
www.facebook.com/nzxtcorp
www.reddit.com/r/nzxt

Support et service

Si vous avez des questions ou des problèmes avec le produit NZXT que vous avez acheté, n'hésitez pas à contacter service@nzxt.com avec une description détaillée de votre problème et votre preuve d'achat. Vous pouvez aussi commander des pièces de remplacement auprès http://www.nzxt.com/support. Pour les commentaires et les suggestions, envoyez un email à notre équipe de design, designer@nzxt.com. Merci d'avoir acheté ce produit de NZXT. Pour plus d'informations sur NZXT, visitez notre site Web. Site Web de NZXT : www.nzxt.com Joignez la communauté de NZXT :
www.nzxt.com/forum
www.facebook.com/nzxtcorp
www.reddit.com/r/nzxt

Kundendienst und Service

Falls Fragen oder Probleme bezüglich Ihres NZXT-Produktes auftreten, wenden Sie sich bitte mit einer detaillierten Problembeschreibung und Ihrem Kaufbeleg an service@nzxt.com. Ersatzteile können Sie unter http://www.nzxt.com/support anfragen. Kommentare und Anregungen senden Sie bitte per designer@nzxt.com an unser Designteam. Vielen Dank, dass Sie ein NZXT-Produkt erworben haben. Weitere Informationen über NZXT erhalten Sie im Internet. NZXT-Webseite: www.nzxt.com Treten Sie unseren NZXT-Communities bei:
www.nzxt.com/forum
www.facebook.com/nzxtcorp
www.reddit.com/r/nzxt

Служба поддержки и обслуживания

В случае возникновения вопросов или неисправностей в приобретенных вами продуктах NZXT обращайтесь по адресу: service@nzxt.com с подробным описанием проблемы и подтверждением покупки. О наличии запчастей можно узнать, обратившись по адресу: http://www.nzxt.com/support. Замечания и предложения отправляйте в адрес нашей группы разработчиков: designer@nzxt.com. Благодарим вас за покупку продукта NZXT. Более подробная информация о компании NZXT представлена на наших веб-сайтах. Веб-сайт NZXT: www.nzxt.com. Для участия в сообществах NZXT посетите веб-сайт:
www.nzxt.com/forum
www.facebook.com/nzxtcorp
www.reddit.com/r/nzxt

Assistência e manutenção

Caso tenha questões ou problemas com o produto NZXT adquirido, não hesite em contactar-nos através do endereço service@nzxt.com fornecendo a explicação detalhada do seu problema e a prova de compra. Poderá solicitar peças de substituição através do endereço http://www.nzxt.com/support. Para comentários e sugestões, contacte a nossa equipa de design através do endereço de e-mail, designer@nzxt.com. Obrigado por ter adquirido um produto NZXT. Para mais informações acerca da NZXT, visite-nos online. Web site da NZXT: www.nzxt.com Junte-se às comunidades da NZXT:
www.nzxt.com/forum
www.facebook.com/nzxtcorp
www.reddit.com/r/nzxt

Soporte y Servicio

Si tiene preguntas o problemas con el producto NZXT que usted compró, no dure en ponerse en contacto con service@nzxt.com y suministrar una explicación detallada de su problema así como su prueba de compra. Puede hacer consultas sobre piezas de repuesto en http://www.nzxt.com/support. Para comentarios y sugerencias, escriba un mensaje de correo electrónico a nuestro equipo de diseño: designer@nzxt.com. Gracias por comprar un producto NZXT. Para más información acerca de NZXT, visítenos en línea. Página web de NZXT: www.nzxt.com Suscríbase a las comunidades NZXT:
www.nzxt.com/forum
www.facebook.com/nzxtcorp
www.reddit.com/r/nzxt

支持和服务

如果有任何疑问或者在使用 NZXT 产品的过程中遇到任何问题，欢迎联络 service@nzxt.com，联络时请提供关于问题的详细说明及购买凭证。您可以向 http://www.nzxt.com/support 查询更换部件。如有任何意见或建议，欢迎致信我们的设计团队，电子邮件地址是 designer@nzxt.com。感谢您购买 NZXT 产品。有关 NZXT 的更多信息，请访问我们的在线网站。NZXT 网站：www.nzxt.com 加入 NZXT 社区：
www.nzxt.com/forum
www.facebook.com/nzxtcorp
www.reddit.com/r/nzxt

サポートおよびサービス

購入されましたNZXTの製品に関するご質問または問題は、問題の詳細および購入の証明を添えて、ご遠慮なくservice@nzxt.comまでご連絡ください。 交換部品はhttp://www.nzxt.com/supportまでお尋ねください。ご意見およびご提案は弊社設計チーム、designer@nzxt.comまでメールを送信してください。NZXT製品をご購入いただきましてありがとうございます。NZXTに関する詳細は、インターネット上のウェブサイトをご覧ください。NZXT ウェブサイト: www.nzxt.com NZXTコミュニティへの参加:
www.nzxt.com/forum
www.facebook.com/nzxtcorp
www.reddit.com/r/nzxt